

حيات

میانجامیانه... دیار داهای قونفره حیات قاتلم...
- نجی -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی پاشه کی دایره

استانبول بورسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
دائرة مخصوصه

نسخه هربرده ۱۵ فروردر

سنة لکی بوسته ایله ۷،۵ لیرا .
(اجنئی مملکتلر ایچین ۷،۵ دولار)

ایونه واهلان ایشلری ایچین استانبول بوروسته
مراجعت ایدیلیر .

بازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرئوسدر .

صافی : ۷۰

آنقره ، ۲۹ مارت ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

مصاحبه

بین الملل قونفره لرواهیتاری

بین الملل علم حیاتنده قونفره لرك اهمیتی کیت
کیده فضله لشیور . هر هانکی علم شعبه سی اولورسه
اولسون ، « علم » ، ماهیتی اعتباریله « بین الملل »
بر محصول اولدیغندن ، مختلف مملکتلرده عین
موضوع اوزرنده چالیشان عالمر آراسنده صیقی
و دائمی بر ارتباط تأسیسه هر کون داهای چوق
احتیاج کورولیور ؛ و بو احتیاج نتیجه سنده ،
هر علم شعبه سنده عائد آری آری بین الملل
قونفره لر ، بین الملل مساعی تشکیلاتی وجوده
کلیور . جهان حربی ، قیصه بر زمان ایچون ،
مختلف مملکتلر عالمری آراسنده دهرین اوچوروملر
آچهرق اسکی بین الملل علم تساندینی بوزمش ،
یکرمنجی عصرک ایلك سنه لرند مسعود بر
انکشاف کوسترن بو بین الملل اشتراك مساعی بی
اخلال ایله مشدی . برقاج سنه دن بری ، اواسکی
فناخاطره لرك اونوتولار قیکیدن علم ساحه سنده کی
بین الملل تساندک قوتله ندیکی کورولیور . « جمعیت
اقوام » کده بومستله یله علاقه دار اولماسی ، بو
مؤسه نك مختلف ماهیتده کی فعالیتلری آراسنده
بلسکه الك جدی واک مشر اولانیدر . هر حالده ،
آقاده میلر ، دارالفنونلر ، علمی جمعیتلر آراسنده
حربدن اولکی صمیمی مناسباتک یکیدن باشلادیغنی
و هر طرفده بین الملل علمی قونفره لرك طوپلانیدیغنی
کورمک ، مدنیتک مستقبل انکشافی نامنه ممنونیتله
سلامانه حق بر حاده در .

بو بین الملل علم قونفره لرینک ماهیت و خد
متلری ، مختلف نقاط نظردن مطالعه اولونه بیلیر .
صرف علمی نقطه نظردن بونلرك فائده لرینی
شوصورتله خلاصه ایده بیلیرز : عین ساحه لرده

چالیشان مختلف مملکتلره منسوب عالمر آراسنده
شخصی دوستقلر پیدا ایده رک علمی رابطه لری
جو غالتیق ؛ هر کسی بر برینک نتایج مساعی سندن
خبردار ایتک ؛ مختلف نقطه نظرلرك مبادله
و مناقشه سنده خدمت ایتک صورتیله علمی ترقیاته
مؤثر اولوق ؛ مستقبل مساعی ایچون معین
پروگراملر چیزه رک بین الملل اشتراك مساعی بی
تأمین ایتک ؛ بین الملل ماهیتده نشریات یاپیلا .
بیلیم سی ایچون مادی و معنوی وسائط و عناصری
تأمین چالیشمق . داغینیق ، منفرد مساعی بی
عمومی تشکیلاته ربط ایتک غایه سنی استهداف
ایده ن بومساعینک اهمیتی وفائده سی پک صریحدر .
دیگر طرفدن ، بو قونفره لر ، مختلف ملتلك او
ساحه ده کی علمی سویه سنی کوسترن بر نوع
امتحان میدانی تشکیل ایده ر : هر ملت بوراده
ساده جه معناسز بر سیرجی حالنده قالمایه رق ،
فکری فعالیت و قدرتی کوستره بیلیمک ایچون ،
اوساحه ده کی الك ممتاز عالمرینی بورایه کوندرمک
چالیشیر . هر هانکی ملتی تمثیل ایده نلر ، قونفره
مساعی سنده قوت و موفقیتله اشتراك ایده جک
بر سویه ده بولونمازلر سه ، وضعیت چوق فحیح اولور .
بو قونفره لرك کندیلرینه مخصوص غریب بریدی
قودی محیطی واردر ؛ بو محیط ، الك حساس بر بارومتره
کبی ، هر کسک قدرت و موفقیت درجه سنی
در حال ثولجر . بناء علیه ، موفقیتله اشتراك
ایدیله جکنه امین اولمادقجه ، بوکی اجتماعلره
اشتراك ایتمه کک دوغرو بر حرکتدر . هله ،
شیمدی به اکثریتله قدر یادیغمز کبی ، ساده جه سیرجی
صفتیه قونفره لره کیتیمک ، مفید اولمقدن زیاده

مضر اولور . اساساً بوکی اجتماعلره - بالخاصه
مثلاً بردارالفنون نامنه - اشتراك ایده جک اونلرك ،
کندی شعبه سنده بین الملل بر شهرت علمی بی
حائز ذوات آراسندن انتخابی شرطدر . فرق
اللی سنه دن بری یوزلرجه بین الملل قونفره به اشتراك
ایتمزددر ؛ فقط بو قونفره لرك نشریاتنده ،
ضبطنامه لرند ، تورکیه نامنه اشتراك ایده نلرك
مخطرله رینه ، اثرلرینه تصادف ایدیلمه سی ، مع الاسف
چوق نادر بر حاده در .

بین الملل قونفره لرك ، علمی جهه دن باشقا
برده سیاسی جهه لری واردر : جهان افکار -
عمومیه سنه قارشى کندیلرینک « علم و مدنیت
خادمی » اولدیغنی کوسترمک ایسته ن بعض کنج
دولتله ، کندی مملکتلرند بو جنس بین الملل
اجتماعلره زمین حاضر لاق صورتیله بر نوع
مدنی نمایش یاپارلر . مثلاً جهان حربندن صکرا
« رومانی » و « یوغوسلاویا » کندیلرینی « یونانستان »
کبی بیزانس عنعنه لرینک وارث و معقی عدایتدکری
جهتله ، بیزانس تدقیقاتنک انکشافه بویوک بر
علاقه کوستردیلر . رومانی (۱۹۲۴) ده
« بوکرش » ده « بین الملل برنجی بیزانس تدقیقاتی
قونفره سی » نی اجتماعه دعوت ایتدی ؛ و بو صورتله
بو تدقیقاتده کندیسنک بویوک بر موقعی و علاقه سی
اولدیغنی کوستردی . ایکنجی « بین الملل بیزانس
تدقیقات قونفره سی » (۱۹۲۷) ده « بلغراد » ده
اجتماع ایتدی . بو صورتله « یوغوسلاویا » کندیسنک
علم و مدنیت خادمی اولوق و بیزانس تدقیقاتنه
علاقه کوسترمک خصوصنده رومانیادن کری
قالمایاجغنی آکلادی . اساساً هر ایکی قونفره ده ده ،

تماشا صنعتك وطنی

تماشا :

صنعتن حصه دار اولش ایسه، دائماً هر برده تقدیرله قارشیلانیر ..

بز فرانسز ، آلمان وانگلزلرک روحنی باشاتان قلاسیک شاه اثرلر قارشیلانده حرمت دویمادقی ؟ اولری سیر ایدرکن بر صنعت آلیک ، بزم روحز اوزرنده ساعتلرجه حاکمیتی اعلان ایتدیکی حس ایتمه دکمی ؟

صنعت ، روح وحصله کوروشن برخطیدر . انسانلر اوزرنده مؤثر اولان هرشی ، صنعتن حصه داردر . آغلاقی وکولورمک قارشیلانده کفک روحی اوزرنده مؤثر اولقی دیمکدر . کوزلریغزی غله ندرن ، دوداقلرمزه تبسم سوردهن هراتر ، صنعتن حصه داردر . نته کیم هاتری برنشتاینده بونقطه بی نظر اعتباره آله رق دیبوره :

« بن تیاترو اثرلری برچیچک کوکنه بکزه تیرم . بوکوکک بویومسی ایچون چالیشیلیر . بوچیچکک خصوصیتی اوطور اراقده بئیشه سی واونک انجه لکلرینه بحق واقف ؛ بانچوان طرفندن بویوتیله سیدر . چیچک بو بودکن صوکر ، اونک قوقوسندن یالکز بانچوان وبانچه صاحبلی مستفید اولماز . اونک قوقوسنی دویه بیلن وحس ایدن هرکس اونک یانه یاقلاشقی آرزوسنی حس ایدر . بعضاً اک یوکسک صنعت اثرلی لاقیدی ایله قارشیلانیر . بوکا سبب اثرک صنعت چرجیوه سی ایچنه کیرماسی دکلدیر . بونک یکانه سائق او اثرک تأثیر ایدمک یوکسک بر روح بولاماسیدر . نته کیم یکی برطرز تعقیب ایدن اک یوکسک واک قوتلی تیاترو اثرلی ، سنه لرجه تأثیر یایاماشدر . فقط کندیسنی آکلایان بر محیط بولاینی زمان درحال مؤثر اولش وتیاترو تاریخچه سننده سیلیمز وسونمز موقع آله ایشدر . »

هاتری برنشتاینک بو مطالعه سنی نظر اعتباره آنجه ، تماشا صنعتك وطنی تحدید ایتک بر خطا اولور . تیاترو کوزله اولدجه هر برده عینی حسن قبوله قارشیلانیر . بونک اک بارز مثالی ، صوکر زمانلرده آلمان تیاتروسنک اک کوزله فرانسه اثرلری ترجمه ایدرک تمثیل ایته سیدر . ذاتاً برنشتاینک بو مطالعه سی پک جوق طرفدار بولمشدر . قله مان ووتل Clement Vautel بومشله اطرافنده یازدینی بر مقاله ده شو مطالعه بی یورویمکده در :

« تماشاك وطنی روحدر . روح اوزرنده حاکم اولمایان ، سیکبرلرک مقاومتی ازاله ایتمین هرهانکی بر اثرک ذاتاً تیاترو ادبیات تاریخنده موقی یوقدر . فقط روحلری ، جله لرک قوجاغنده ، وقفالرک ایچنده آرزو ایتدیکی شکله قویان هرهانکی بر اثر بین المللدیر . آرتق اونک محررینک اسمنک ، هانکی مملکتده یازیلدینکنک تحقیق ایدلسی معناسزدر . او ، روحک

« تماشا صنعتك وطنی اولماز . او ، کوزله اولدجه هر برده ، هر مملکتده عینی علاقه بی اویاندیرر » دییهن تماشا منقذلری حق قازاندیلر . . . فرانسه تیاتروسنک حربدن صوکر اچیردیکی صفحات ، تیاترو محرر و منقذلری حقی اندیشه لره دوشورمشدی . دائماً حربدن بحث ایدن پیه سیر ، قادیان انترقزلی ، عالمه غوغالری فرانسه تیاترو ادبیاتی یکنسقی برحاله قویمشدی . حتی صوکر سنه لر طرفنده تمثیل اولونان پیه سیرک بر جوغنی یکدیگرندن فرق ایتک امکافی بیله قالاماشدی . فقط بعض محررلرک صرف روحی نقطه لری تدقیق ایدرک ، وجوده کتیردکلری پیه سیر فرانسه تیاتروسنی بوزوالیقندن قسماً قورنارمغه موفق اولمشدی . نته کیم « هاتری برنشتاین - Henry Bernstein » ک یازمش اولدینی اثرلر ، بوسه بونون باشقه اساسلر دائره سنده یورو یوردی . محرر ، دائماً بر روحی یاشاغنه چالیشیوردی . شیمدی بویه سیرک فرانسه خارچنده موقیت قازانوب قازانماسی مسئله سی قالمشدی . بعض محررلر حقی اوله رق ، پیه سیرک خارچنده عینی موقیتی تأمین ایدمه جکی ادعا ایدیورلردی . نته کیم فرانسه تیاترو محررلرندن واقاده می اعضاسندن اولوب کچنلرده وفات ایدن روبردوفلر Reber de Flers بومشله حقنده شو مطالعه بی یورویمکده در :

— هرتیاترو ، اوملتک روحنده کی انجه لکلری ، دوشونجه سنده کی کندینه خاص بارز نقطه لری باشاتان وجانلاندیران بر اثردر . هر مملکت آری بردوشونجه سی ، هر مملکت باشقه خصوصیتلری اولدینقی نظر اعتباره آلاقی اولورسوق ، هر مملکت تیاتروسنکده آنجق هرکدن فضله کندیسنه خطاب ایدمک جکی نظر اعتباره آلاملی بز ...

صنعتك وطنی یوقدر ادعای پک یاکلش اولماقله برابر ، هر وقت ده قبول ایدیله بیله جک بر دستور دکلدیر . وطنی اولمایان اثرلر ، عمومک روحنی بر آنده قاورامغه موفق اولانلردر . بویله بر اثرک وجوده کله بیلمه سی ده پک مشکدر . چونکه بونون ملنلرک آرزولرینک برله شدیکی نقطه بی بولمق وایشله مک لازمدر . ایسته بونقطه نظرده دائماً عشق اطرافنده جانلانا و یاشایان اثرلرک وجود بولماسنه سببیت و بریور و تیاترو بر درلو بی بر حرکت ، یکی بر جانلیق کوستره میور ..

یک نظرده روبردوفلرک بو مطالعه سنه حق و برمک لازم کلیر . فقط بر آرز تدقیق ایدمک اولورسوق کورورزکه انسانلر آنجق صنعت اثرلری قارشیلانده حرمت دوبارلر .. یوکسک صنعت اثرلرینک صاحبی اونک تصویر ایتدیکی وقعه نه اولورس اولسون اگر

ایشدر . و برکون وضعیت سیاسی بونیاتووسکی لهستانه عودته وقارتبایی یکیدن یالکز و عشق سزقاله مجبور ایدر . ولی عهدایسه کندیسنی بوشابوب و ورونزوفله ازدواجدن بحث ایتکده ، بوقادین شیمدین زوجیه طورلری طاقیمقده در . ایسته بواننده قارتبناغره غوار اورلوفی مظهر و صالی ایدر .

غره غوار اورلوفله اوچ برادری ؛ قارتبایی روسیه تختیه اقناد ایدن حرکت اختلالیه بی ترتیب ایدن بونلر اولدینی ایچون ، بویکی عشق ساده جه قارتبناک حیاتنده یکی بر ذوق وکنه دکل ، بونون روسیه تاریخی ایچون حائز اهمیت بروقه ، بر دور باشلانچیدر .

بو غره غوارک مناقب عاشقانه سی وزور بازوسی حقنده قارتبناک جوق شی طومش ، اونک قوتلی و بیاض قوللری آراسنده صیقیتلری بر آرز اونومق ایسته مش ، کندیسنک کیزلیجه سراهه کتیرله سی امرایتمشدر . ذاتاً غره غوارک اقامتکاهی سرائیک کاش بولوندینی بر میدان اوزرنده در . ایشکدار بر خدمتچی برکیجه اورلوفک قارشیلانده چیقار وکوزلرینک باغلا ناسنه راضی اولدینی تقدیرده دردندن چیلدیران برکوزل خانعه کونوریله جکی سویلر . بو خانم زرده اوطوردینقی وکیم اولدینقی کیزله مک مجبور بئنده ایمش . غره غوار اورلوفی سرکشدنن قاجه جق ؛ راضی اولور . کوزلرینی باغلا دقندن صوکره ، اوزاق بریره کیدیلورمش طننی و برمک ایچون بئندکلری عربیه سی سرای میدانده بر قاق کره خدمتچی دوندیر برر . صوکره ، برکیزی قایدن غره غواری قارتبناک نزدینه ایهال ایدر . کچیردکلری کیجه نک سحرنده ، بویکی عشق اوپوری برلرندن پک ممنون آریلرلر . قارتبناکی عاشقنک غیرتلاغه قدر بورجه باتمش بر ضابط اولدینقه ، دها اوچ قارده شی بولوندینقه ، وکیجه لرینی دائماً ایچکی و قادیلرله کچیردیکنه واقفدر . فقط غره غوار اورلوف برمدت معشوقه سنک کیم اولدینقی هیچ بیلمیه جکدر .

بوصرف بهیمی سودانک اک جیلین کونلرنده ، ایمپراطوریمجه الیزابت الی اوچ یاشنده اولارق وفات ایدر وقارتبناک زوجی ، اوچنچر پیه ر عنوانیه تختیه کچر . تاریخ ۱۷۶۲ ، موسم قیشدر . قارتبنا روسیه به کلهی اون طقوز سنه اولمشدر .

ناهیید سری





تقدیر نوروسی : ۲۶

عالم اک ظالم و سنی بردوشمان کی اوموز
باشده بکلور ، خارجه یادیمن آمانسز مجادله ده
منادی خیزی کسور ، بی آرقادن وورمق
ایچون اک زبون و مغلوب ساعتیمی بکلوریدی .
بن ایشه کیردکن صورکاده بو یوله دوام ایدی .
اونلردن بر آز یاردم و وفا کوره بدم بلکه کنیدی
بر درجه قدر طولار ، یاواش یاراش بورجلیمی
اوده ردم .

فقط یازیق که بوله اولادی . کوندن کونه
بورجلرم آرتدی . بوتون کون ایش باشنده بورولوبوردم .
صوکرا بویتینجه آلاچقیلره صیرا کلوریدی . نهایت
بورغونلق کافی ده کلش کی برده اوده مجادله لک
اک اوزوسی و خراب ایدیجینه کیریشمک لازم
کلوریدی . بوتون عزیمه و قوتنه رغما برده بر
انساندم . بورغونلقدن ، یأسدن کنیدی غایب
ایدیوردم . وجودم کی ذهنم ده بیتاب دوشوبوریدی .
اووقت رؤیاده بر انسان کی نه دوشوندیکی ، نه
یادیمنی بیلیموردم . بو تأثیرله وظیفه باشنده
اوافق اوافق بولسزقلره ده دوزوسی سؤاستعمالره ،
خیرسزقلره باشلادم . بر کره بو یوله کیریلیدی
طبیعی جوراب سوکوکی کی کیدر ... أولا بعض
بولسزقلره کوز یوموبور ، بونک تأمین ابتدکی پارا
ایله سوقاقده یاقامه یاپشان ، اوده قابومک اوکنه
کلوب رزالت چیقاران آلاچقیلرک اک آرلیلرینی
صودیریبوردم . صوکرا ایشی بویتدم . انصافسزجه
چالغه باشلادم . آز زمان ایچنده امله ایجه پارا
کیدی . بوپارانک بک آرتی بورجه قیادم . چونکه
آلاچقیلرک حقارتندن اوتانماغه آلیشمدم .

ایجه لکلرینی تشریح ایدره . او ، روحک دردلرینی ،
آلرینی ذوق ونشسته سنی ترنم ایدره . اونک ایچوندکه
بوکی اثرله ، هرروک اک معتنا برنده ، هر حافظه نک
اک درین برکوشه سنده قالیر ، سیلیمز . ایز برقایان
اثرله قیمت ویرمک ایسه معناسزقدیر . اونلره قیمت
ویره نلرده ، آخیق اوکی اثرلری سیرایمکه واونلری
دیکلمکه لایق اولان روحلردر .

تماشا اثرلرینک روح اوزرنده مؤثراوله بیلیمسی
ایچون شو ویا بوقسه داخل اولاسی ایجاب ایتهدیکی کی
قیمتی اولان هر هانکی بر اثرکده مؤثر اولاسی بک
طبیعی دکلدیر . تیاترو قواعدینه رعایت ایدیلرک

اودن بوفضله بارانک نره دن کلدیکنی سورما .
بورلردی . ساده جوق ممنونیدیلر . قاین آنام منادی
شکایتلرینه ، بددعالرینه نهایت ویرمشدی . اسکسی
کی یوزیه کولوبور ، « بنم خیری اوغوم . - الله
سنی باشزدن اکسیک ایتهمسین » دییه صبریمی
اوقشایوردی . قاریمک سینیرلری ده بر درجه قدر
سکونت بولغه باشلامشدی . بن بو قادیلرک نه مال
اولدقارینی آرتق آکلامشدم .

اسکی معصوم و محبت و حرمتله اونلری سومه
امکان یوقدی . فقط بوکا مقابل جوجوقلم ایچون
دلی اولوبوردم . خیرسزلی یوقدر عصیانسز قبول
ایدیشمک سبی برآزده اونلردی . جوجوقلم بلکه
بو بودکلری زمان بابالرینک نه آدم اولدیغنی اوکره نه .
جکلردی ، بندن اوتاناجقلردی . فقط نه یالام . بکا
اونلرک سعادتق لازمیدی .

حاصلی عمریمک برقچ سنه سی ، سعادت دییه م ،
فقط اولدجه سکونت و راحت ایچنده کیدی . نهایت
برکون ، هیچ بکلهدیکم بر ساعتده ، یادیمن خیرسزقلر
میدانه چیقیدی . بنی کومروکدن آتدیلر . و محکمه یه
ویردیلر ، بش آی حبس یادم . بنم وارداتک آرقه سی
کسیلنجه اوده اک قارا برسالت باش کوستردی .
قاین آنام قاین قای دولاشه رق آغلا یوردی . هرکس
بو طالعسز قادینه آجیوردی . قوجا یوزوندن اولدینی
کی داماد یوزندن ده کوله مشدی . بو بوک دامادی
قیزلردن برینی قورشونله اولدورمشدی . عکا
زنداندن چوریوردی . بوفلاکت یه نه یورمش کی
کوجوک دامادی ده خیرسزلق یاهرق حبسه کیرمشدی .
اوده بو کیدیشه کوجوک قیزی سغالت ایچنده

وجوده کتیریلن بر جوق اثرلر تولومه محکومدر .
بعضی زمان اک کوجوک بر خطاب ، برنده استعمال
ایلمک شرطیله ، اک بلیغ جمله لردن ده قیمتلی اولور .
ایشته بونقطه دندرکه تماشا اثرلرینک انتخابنده جوق
تیتیز داورانان غرب تیاترولرینک ادبی هیئتلی
هر اثری به که نه دکلری کی ، بزم قیمتلی عدایتدیکم
بر جوق په سلرده تمثیل حقنی ویرمه شلردر . فقط
بوکون بو تقیدات سینمشدر . آرتق ادبی هیئتلی
اسکسی کی اثرله تمثیل حقنی ویرمک خصوصنده
قیصقانیچ داورانیمور ، بونک ایچون ده صوک زمانلرده
تمثیل ایدیلن غرب تیاترولری ایچنده آیلرجه مطبوعات

تولدوره جکدی . اوت بزی بوتون طانیانلر خج
بر صورتده اولدورولن بویوک بالدیزم رخساره ،
سغالت ایچنده ایکلین قاین آنامه ، قاریه ، جوجوقلریمه
آجورلر ، بزه لغت ایدیورلردی . فقط حقیقته
بوفاجه نک اک معصوم قوربانلری بزیکی داماددق .
باجانام سرت ، خشین برارککیدی . فقط تام معناسیله
تمیز و ناموسلیدی . فاجه نک ایچ یوزینی بن بوتون
نفرعانیله بیلیم . بالدیزم رخساری بو اورتاباشلی آدامه
نرونی ایچون ویرمشلردی . باجانام اوکا کبار بر
حیات یاشایوردی . فقط قاریم کی بالدیزم ده حیات
درسنی قاین آنامدن آلمشدی . هیچ برشیدن ممنون
اولمازدی . سعادتک هانکی مرتبه سینه چیقارسه ک
کافی کورمن ، کنیدیسنی دایما مظلوم و مغدور صانارق
صیرلدانیردی . بو تربیه کوره ارکک دایما ظالم ،
سینسی ، یالانچی ایدی . بناء علیه اوکا قارشی قادین دایما
ظالم ، سینسی ، یالانچی اولمالیدی . برآن اوکا کولر
بوز کوسترمه می ، بر آن نشه لی و ممنون
کورونه مطلقا بر شی ایجاد ایدیلوب زهرله نه لی ،
ویرمک ایسته مدیکی زورله یاخود حیلله ابله آلدن
آلینالیدی . هپسک بیلیمین برلرده کیزی ثروتلری ،
سفاهت برلری ، طاقم طاقم قادیلری واردی . بر
صباح مسعود بر آدم حیلله اودن چیقارسه دیشارده
مطلقا قاریسی ، عالمه سی علیه برفساد چوریریدی .
بناء علیه اونی متادی اوزمه لی ، ازمه لی ، قودورنمالی ،
سرسمله نه لیدی .

دونیا ده هرکسک کنیدی کفوله اوله نه سی
لازم کله بالدیزم آخیق بن حالده برکوجوک مأمورک
یاخود شوبله بویه براصنافق قاریسی اولابیلیدی .
دکری ، درجه سی اوادی . فقط طالع اونی کنیدیک

ستونی اشغال ایده جک قدرنده هیچ بر اثر میدانه
کلور . وطنی اولادیغنی سوبله دیکم اثرلر ایسه
بونلردن دکلدیر . اونلر ایدی بر شکله اسملرینی
مطبوعات ستونلرینه دکل ، قیلرله نقش ایتکه موفق
اولانلردر . بویه اثرلره صاحب اولان ملتر ،
کنیدیلرینی چاپوق طانتدیرلر . ایشته بوسیدندرکه
تماشا ، یالکز برملنک اخلاقی وروحنی تصفیه ایتز .
عینی زمانده اولمکنک اسمنک دنیانک اک اوزاق
کوشه سینه قادر یاییلماسنه عامل اولور .

حکمت شرقی